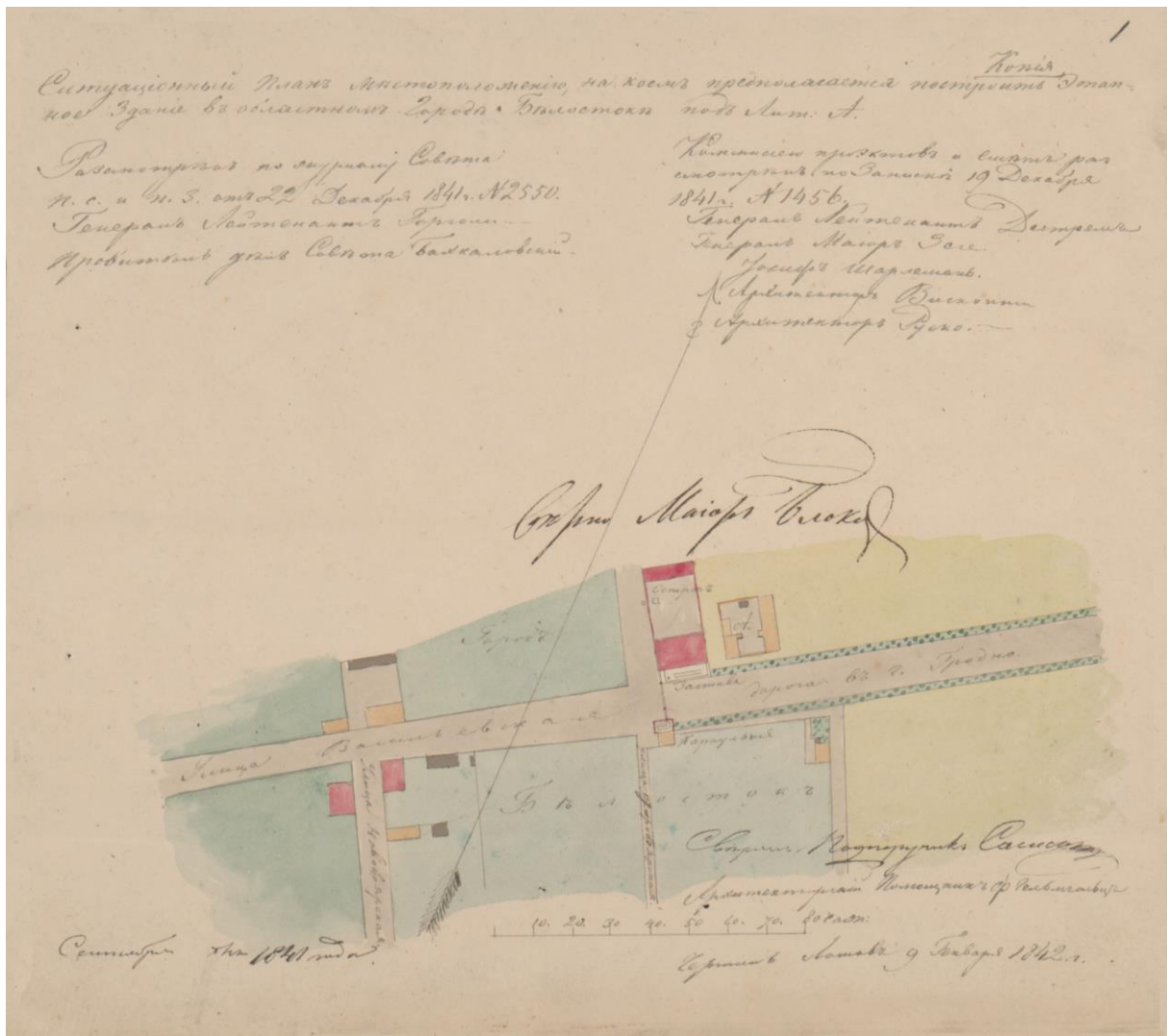


Plan sytuacyjny planowanej budowy więzienia w Białymstoku w 1841 r., Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1, sygn. 1005, k. 1.



Ситуаційний планъ мѣстоположенію на коємъ предполагается построить этапное здание въ областномъ городѣ Бѣлостокѣ подъ лит. А – Plan sytuacyjny z lokalizacją miejsca, w obrębie którego planowana jest budowa więzienia w powiatowym mieście Białymstoku.

Разсмотрѣнь по журналу Совѣта П[утей] с[ообщенія] и п[убличныхъ] з[даній] отъ 22 Декабря 1841 г. N. 2550 – Przejrzany wg dziennika numer 2550 Rady Informacji Drogowych i Budynków Publicznych z 22 grudnia 1841 roku

Генералъ Лейтенантъ Горголи – General-lejtnant Gorgoli

Правитель дѣлъ Совѣта Бахкаловскій – Zarządca spraw rady Bachkałowski

Комиссією проектовъ и смѣтъ разсмотрѣнь по запискѣ 19 Декабря 1841 г. N 1456 – Zatwierdzony przez Komisję projektów i kosztorysów 19 grudnia 1841 roku pod numerem 1456

Генераль Лейтенанть Дестремъ – Generał-lejtnant Destrem

Генераль Маіоръ Зеге – Generał-major Zege

Іосифъ Шарлѣманъ – Józef Szarleman

Архитекторъ Висконти – Architekt Wiskonti

Архитекторъ Руско – Architekt Rusko

Вѣрно Маіоръ Блокъ – Sprawdził major Blok

Napisy na planie

Городъ Бѣлостокъ – Miasto Białystok

Острогъ – Więzienie

Улица Васильевская – ulica Wasilkowska

Застава – Posterunek

Дорога въ г[ородъ] Гродно – Droga do miasta Grodna

Караульня – Wartownia

Улица Новобоярская – Ulica Nowobojska

Свѣраль подпоручникъ [...] – Wyznaczał podporucznik

Архитекторскій помощникъ Ф. Гельмгольцъ – Pomocnik architekta F. Gelmgolc

Чертиль Лотовъ 9 Января 1842 г. – Narysowany przez Lotowa 9 stycznia 1842 r.

Сентябрь 1841 года – Wrzesień 1841 rok.

Opracował: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk